T002 A HÀM II 69-Khởi Thế Nhân Bổn-Châu Diêm Phù

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

661 KHỞI THẾ NHÂN BỔN-CHÂU DIÊM PHÙ ĐỀ - TRƯỜNG A HÀM II

SOÁ 25

KINH KHÔÛI THEÁ NHAÂN BOÅN Haùn dòch: Sa-moân Ñaït-ma-caáp-ña, ngöôøi Thieân Truùc, ñôøi Tuøy.

QUYEÅN I

Phaåm 1: CHAÂU DIEÂM-PHUØ

Toâi nghe nhö vaày: Moät thuôû noï, Ñöùc Baø-giaø-baø ôû thaïch thaát Ca-lôïi-la taïi thaønh Xaù- la-baø-taát-ñeá. Baáy giôø, taïi nôi aáy, coù soá ñoâng Tyø-kheo, sau khi thoï trai, cuøng ñeán tuï hoïp ôû giaûng ñöôøng Ca-lôïi-la. Sau khi an toïa, moïi ngöôøi ñeàu suy nghó roài cuøng nhau baøn luaän: –Naøy caùc Tröôûng laõo, thaät chöa töøng coù! Nay theá gian naøy, thieân ñòa, chuùng sanh, choã ôû, quoác ñoä, chuyeån bieán thaønh laäp nhö theá naøo? Vaø chuyeån bieán tan hoaïi nhö theá naøo? Chuyeån bieán tan hoaïi roài laïi thaønh laäp nhö theá naøo? Chuyeån bieán thaønh laäp roài an truï nhö theá naøo? Khi aáy Ñöùc Theá Toân, moät mình ôû trong thaïch thaát yeân tónh, vôùi thieân nhó nghe khaép, thanh tònh hôn ngöôøi, nghe caùc Tyø-kheo, sau khi thoï trai, tuï hoïp taïi giaûng ñöôøng Ca-lôïi-la cuøng baøn luaän vieäc hy höõu nhö vaäy. Theá Toân nghe roài, ngay sau buoåi tröa hoâm aáy, xuaát thieàn, ra khoûi thaïch thaát Ca-lôïi-la, ñi ñeán giaûng ñöôøng; ñeán giaûng ñöôøng roài ôû tröôùc ñaïi chuùng Tyø-kheo, theo leä thöôøng, traûi toøa, ngoài thaúng an nhieân. Sau khi an toïa, Theá Toân bieát nhöng vaãn hoûi: –Naøy caùc thaày Tyø-kheo, vöøa roài, caùc thaày tuï taäp nôi ñaây baøn luaän vieäc gì?

Khi aáy caùc Tyø-kheo ñoàng baïch Phaät: –Baïch Ñaïi Ñöùc Theá Toân, sau khi thoï trai, Tyø-kheo chuùng con cuøng ñeán giaûng ñöôøng Ca-lôïi-la naøy tuï hoïp, baøn luaän theá naøy: “Naøy caùc Tröôûng laõo, thaät chöa töøng coù! Theá gian chuyeån bieán thaønh laäp nhö theá naøo? Chuyeån bieán tan hoaïi nhö theá naøo? Theá gian chuyeån bieán tan hoaïi roài thaønh laäp nhö theá naøo? Theá gian chuyeån bieán thaønh laäp roài an truï nhö theá naøo?” Baïch Ñaïi Ñöùc Theá Toân, vöøa roài chuùng con taäp hoïp ñeán ñaây ñeå baøn luaän vieäc nhö vaäy. Luùc baáy giôø Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo: Hay thay! Hay thay! Naøy caùc Tyø-kheo, chæ caùc thaày môùi coù khaû naêng tin vaø laøm vieäc nhö phaùp nhö vaäy. Naøy chö Thieän nam töû, vì loøng tin, caùc thaày boû tuïc xuaát gia, neáu caùc thaày thöôøng taäp trung ngoài laïi vôùi nhau vaø baøn luaän vieäc nhö phaùp nhö vaäy, thì ñoù laø vieäc baát khaû tö nghì. Naøy caùc thaày Tyø-kheo, khi caùc thaày ngoài laïi vôùi nhau, neân tu hai thöù phaùp naøy ñeå töï taïo söï nghieäp cho mình: hoaëc laø baøn luaän phaùp nghóa, hoaëc laø Hieàn thaùnh maät nhieân, chaúng sanh löôøi bieáng, kieâu maïn. Neáu coù theå laøm ñöôïc ñieàu ñoù, thì caùc thaày môùi neân nghe Nhö Lai noùi veà yù nghó: Theá gian chuyeån bieán thaønh laäp, theá gian chuyeån bieán tan hoaïi, theá gian

chuyeån bieán tan hoaïi roài thaønh laäp; theá gian chuyeån bieán thaønh laäp roài an truï. Khi Ñöùc Phaät daïy nhö vaäy roài, caùc Tyø-kheo baïch: –Baïch Ñaïi Ñöùc Theâ Toân, nay ñaõ ñuùng luùc! Baïch Thieän Theä, nay ñaõ ñuùng luùc! Neáu Phaät Theá Toân vì Tyø-kheo chuùng con maø giaûng thuyeát nghóa naøy thì sau khi nghe Theá Toân daïy, chuùng con seõ theo ñoù maø phuïng trì. Luùc baáy giôø Phaät baûo caùc Tyø-kheo: –Naøy caùc thaày Tyø-kheo, haõy laéng nghe! Haõy laéng nghe! Haõy suy nghó chính chaén! Ta seõ vì caùc oâng laàn löôït giaûng thuyeát. Khi aáy caùc Tyø-kheo ñoàng baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, chuùng con raát muoán nghe. Phaät daïy caùc Tyø-kheo: –Naøy caùc Tyø-kheo, nhö maët trôøi, maët traêng ôû taïi moät choã maø chieáu saùng boán coõi thieân haï, baáy giôø taïi boán choã thieân haï ñeàu coù caû ngaøn maët trôøi, maët traêng. Naøy chö Tyø-kheo, ñoù goïi laø moät ngaøn theá giôùi. Naøy chö Tyø-kheo, trong ngaøn theá giôùi, coù ngaøn maët traêng, ngaøn maët trôøi, ngaøn nuùi chuùa Tu-di, boán ngaøn chaâu nhoû, boán ngaøn chaâu lôùn,

663 KHỞI THẾ NHÂN BỔN-CHÂU DIÊM PHÙ ĐỀ - TRƯỜNG A HÀM II boán ngaøn bieån nhoû, boán ngaøn bieån lôùn, boán ngaøn doøng gioáng Roàng, boán ngaøn doøng gioáng Roàng lôùn, boán ngaøn doøng gioáng Kim sí ñieåu, boán ngaøn doøng gioáng Kim sí ñieåu lôùn, boán ngaøn doøng gioáng choán aùc ñaïo, boán ngaøn doøng gioáng choán aùc ñaïo lôùn, boán ngaøn tieåu vöông, boán ngaøn ñaïi vöông, baûy ngaøn caùc gioáng caây lôùn, taùm ngaøn caùc loaïi nuùi lôùn, möôøi ngaøn caùc loaïi ñòa nguïc lôùn, moät ngaøn vua Dieâm-ma-la, ngaøn chaâu Dieâm-phuø, ngaøn Cuø-ñaø-ni, ngaøn Phaát-baø Thieân vöông, ngaøn trôøi Tam thaäp tam, ngaøn trôøi Daï-ma, ngaøn trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, ngaøn trôøi Hoùa laïc, ngaøn trôøi Tha hoùa töï taïi, ngaøn trôøi Chö-ma-la, ngaøn trôøi Phaïm theá. Chö Tyø-kheo, ôû trong coõi Phaïm theá kia, coù moät Phaïm chuû, oai löïc raát maïnh, khoâng ai haøng phuïc ñöôïc, thoáng nhieáp ngaøn Phaïm töï taïi vöông, noùi: “Ta coù khaû naêng taïo taùc, goïi ta laø cha, ta töï taïo ra caùc söï vaät”. Vò aáy noùi nhöõng lôøi kieâu ngaïo nhö vaäy, roài lieàn sanh ngaõ maïn. Nhö Lai khoâng nhö vaäy. Vì sao? Vì taát caû theá gian kia, moãi phaùp ñeàu tuøy theo nghieäp löïc maø hieän khôûi, thaønh laäp. Chö Tyø-kheo, ngaøn theá giôùi nhoû naøy, gioáng nhö buùi toùc, goïi laø moät tieåu thieân theá giôùi. Chö Tyø-kheo, moät tieåu thieân theá giôùi nhö buùi toùc nhö vaäy, goïi ñoù laø baäc hai – trung thieân theá giôùi. Chö Tyø-kheo, moät ngaøn trung thieân theá giôùi ôû baäc hai nhö vaäy, goïi laø ñaïi thieân theá giôùi. Ba ngaøn laàn theá giôùi nhö vaäy, goïi laø tam thieân ñaïi thieân theá giôùi. Chö Tyø-kheo, tam thieân ñaïi thieân theá giôùi naøy ñoàng thôøi thaønh laäp; ñoàng thôøi thaønh laäp roài thì laïi tan hoaïi; ñoàng thôøi tan hoaïi roài thì trôû laïi thaønh laäp; ñoàng thôøi thaønh laäp roài thì an truï. Nhö theá, theá giôùi xoay vaàn thieâu huûy goïi laø baïi hoaïi; xoay vaàn thaønh laäp goïi laø thaønh töïu; xoay vaàn an truï, goïi laø an laäp. Ñoù laø nôi ôû cuûa chuùng sanh, moät coõi Phaät voâ uùy. Chö Tyø-kheo, ñaïi ñòa aáy daøy boán möôi taùm vaïn do-tuaàn, chung quanh roäng voâ bieân. Chö Tyø-kheo, ñaïi ñòa aáy truï ôû treân nöôùc; nöôùc truï treân gioù, gioù nöông hö khoâng. Chö Tyø-kheo, phía döôùi ñaïi ñòa aáy, coù moät lôùp nöôùc, daøy saùu möôi vaïn do-tuaàn, chung quanh roäng voâ bieân. Döôùi lôùp nöôùc aáy, coù moät lôùp gioù daøy ba möôi saùu vaïn

do-tuaàn, chung quanh roäng voâ bieân. Chö Tyø-kheo, nöôùc bieån lôùn aáy saâu voâ cuøng, saâu tôùi taùm vaïn boán ngaøn do-tuaàn, chung quanh roäng voâ bieân. Chö Tyø-kheo, nuùi chuùa Tu-di phaàn chìm trong bieån laø taùm vaïn boán ngaøn do-tuaàn, phaàn nhoâ khoûi maët bieån cuõng cao taùm vaïn boán ngaøn do-tuaàn. Chö Tyø-kheo, nuùi chuùa Tu-di, maët ñaùy baèng phaúng, phaàn döôùi baùm chaët treân baùnh xe vaøng lôùn. Chö Tyø-kheo, nuùi chuùa Tu-di aáy ôû trong bieån lôùn, döôùi heïp, treân roäng, caøng leân caøng roäng ra, ngay thaúng chaúng loài loõm, thaân lôùn,

vöõng chaéc, ñeïp ñeõ laï thöôøng, laï maét, öa xem, boán baùu hieäp thaønh, ñoù laø vaøng, baïc, löu ly, pha leâ; coù caùc loaïi caây toát töôi, toûa ra caùc muøi thôm, muøi thôm bay xa, xoâng khaép caùc nuùi, laø choán döøng chaân cuûa nhieàu chuùng Thaùnh hieàn, vaø chö Thieân thaàn ñaïi oai ñöùc thaéng dieäu. Chö Tyø-kheo, ôû phaàn treân cuûa nuùi chuùa Tu-di, boán phöông coù boán ngoïn, ngoïn vöôn cao ôû boán phía, moãi ngoïn cao baûy traêm do-tuaàn, ñeïp ñeõ khaû aùi, do baûy baùu taïo thaønh, laø nôi ñöôïc trang trí baèng vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo; nuùi uoán cong treân maët bieån. Chö Tyø-kheo, phía döôùi nuùi Tu-di coù ba baäc, truù xöù cuûa chö thaàn. Taàng baäc thaáp nhaát cao roäng saùu möôi do-tuaàn; coù baûy lôùp töôøng thaønh, baûy lôùp lan can, baûy lôùp daây chuoâng, laïi coù baûy lôùp caây Ña-la ngay ngaén khaû aùi, bao boïc chung quanh. Caây aáy ñöôïc taïo thaønh baèng baûy baùu: vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo. Caùc töôøng vaùch ñeàu coù boán cöûa, moãi cöûa aáy ñeàu coù bôø luõy, laàu gaùc, maùi hieân, thaùp canh, cung ñieän, haønh lang, vöôøn caây, cuøng caùc ao hoà ñaày ñuû trang nghieâm. Trong ao coù hoa ñeïp, ñuû loaïi höông thôm; coù ñuû taát caû caùc loaïi caây, ñuû caùc loaïi caønh laù, caùc loaïi hoa quaû, cuõng phaùt ra caùc muøi thôm ngaøo ngaït. Laïi coù caùc loaøi chim hoùt ca, aâm thanh vi dieäu hoøa quyeän vaøo nhau, hoøa nhaõ thaùnh thoùt. Taàng baäc keá tieáp cuûa nuùi, cao roäng boán möôi do-tuaàn, ñöôïc trang nghieâm baèng baûy voøng töôøng thaønh, lan can, daây chuoâng, haøng caây Ña- la baèng phaúng, ngay ngaén, khaû aùi bao quanh, cuõng ñöôïc trang trí baèng baûy baùu: vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo; cuõng coù ñaày ñuû caùc thöù cöûa ngoõ, laàu gaùc, ñaøi, ñieän, vöôøn, ao, caây coù quaû vaø caùc loaøi chim. Taàng baäc treân cuøng cuûa nuùi, cao roäng hai möôi do-tuaàn, cuõng coù baûy lôùp töôøng thaønh cho ñeán caùc loaøi chim, phaùt ra aâm thanh vi dieäu. Chö Tyø-kheo, ôû taàng baäc döôùi cuûa nuùi, coù vò Daï-xoa teân laø Baùt thuû ôû; taïi taàng baäc giöõa, coù caùc vò Daï-xoa teân laø Trì phaùt; taàng treân coù caùc vò Daï-xoa teân laø Thöôøng tuùy. Chö Tyø-kheo, giöõa trieàn nuùi Tu-di roäng boán vaïn hai ngaøn do-tuaàn, coù cung ñieän cuûa Töù ñaïi thieân vöông. Chö Tyø-kheo, phaàn treân nuùi Tu-di coù caùc cung ñieän cuûa chö Thieân Tam thaäp tam, nôi ôû cuûa Ñeá-thích. Treân coõi trôøi Tam thaäp tam, coù cung ñieän cuûa chö Thieân Daï-ma; treân trôøi Daï- ma moät taàng, coù cung ñieän cuûa chö Thieân Ñaâu-suaát-ñaø; treân trôøi Ñaâu- suaát-ñaø moät taàng, coù cung ñieän cuûa chö Thieân Hoùa laïc; treân trôøi Hoùa laïc

665 KHỞI THẾ NHÂN BỔN-CHÂU DIÊM PHÙ ÐỀ - TRƯỜNG A HÀM II moät taàng, coù cung ñieän cuûa chö Thieân Tha hoùa töï taïi; treân trôøi Tha hoùa töï taïi moät taàng, coù cung ñieän cuûa chö Thieân Phaïm thaân; ôû khoaûng giöõa trôøi Tha hoùa töï taïi vaø Phaïm thaân, coù caùc cung ñieän cuûa ma Ba-tuaàn; ôû phía treân trôøi Phaïm thaân, coù trôøi Quang aâm; phía treân trôøi Quang aâm, coù trôøi Bieán tònh; phía treân trôøi Bieán tònh, coù trôøi Quaûng quaû; phía treân trôøi Quaûng quaû, coù trôøi Baát thoâ; khoaûng giöõa trôøi Quaûng quaû vaø trôøi Baát thoâ, coù caùc cung ñieän laø choã ôû cuûa chuùng sanh Voâ töôûng; ôû phía treân trôøi Baát thoâ, coù trôøi Baát naõo; phía treân trôøi Baát naõo, coù trôøi Thieän kieán; phía treân trôøi Thieän kieán, coù trôøi Thieän hieän; phía treân trôøi Thieän hieän laø cung ñieän cuûa chö Thieân A-ca-ni-traù. Chö Tyø-kheo, treân trôøi A-ca-ni-traù, laïi coù chö Thieân Voâ bieân hö khoâng xöù, Voâ bieân thöùc xöù, Voâ sôû höõu xöù, Phi töôûng phi phi töôûng xöù. Caùc nôi naøy ñeàu ñöôïc goïi laø truù xöù cuûa chö Thieân. Chö Tyø-kheo, nôi choán nhö vaäy, ranh giôùi nhö vaäy laø choã ôû cuûa chuùng sanh. Chuùng sanh aáy, hoaëc ñeán, hoaëc ñi, hoaëc sanh, hoaëc dieät ñeàu naèm trong giôùi haïn aáy. Trong theá giôùi ñoù, caùc loaøi chuùng sanh coù sanh, giaø, cheát ñeàu rôi vaøo ñoù. Chuùng ôû trong ñöôøng sanh hoùa nhö vaäy, ñeán baây giôø khoâng ra khoûi. Cho neân goïi theá giôùi Ta-baø laø coõi Voâ uùy. Ngoaøi ra, taát caû theá giôùi khaùc cuõng gioáng nhö theá. Chö Tyø-kheo, phía Baéc cuûa nuùi chuùa Tu-di coù chaâu teân laø Uaát-ña- la-cöùu-löu. Coõi aáy daøi roäng möôøi ngaøn do-tuaàn, boán phía baèng phaúng; khuoân maët cuûa ngöôøi ôû coõi aáy gioáng nhö hình traùi ñaát. Chö Tyø-kheo, phía Ñoâng cuûa nuùi chuùa Tu-di, coù chaâu teân laø Phaát- baø-tuøy-ñeà-haï. Coõi aáy daøi roäng chín ngaøn do-tuaàn, troøn nhö traêng troøn; khuoân maët cuûa ngöôøi ôû coõi aáy cuõng gioáng nhö traùi ñaát. Chö Tyø-kheo, phía Taây nuùi chuùa Tu-di, coù chaâu teân laø Cuø-ñaø-ni. Coõi aáy daøi roäng taùm ngaøn do-tuaàn, hình daùng nhö nöûa maët traêng, khuoân maët cuûa ngöôøi ôû coõi aáy laïi gioáng nhö traùi ñaát. Chö Tyø-kheo, phía Nam nuùi chuùa Tu-di, coù chaâu laø Dieâm-phuø-ñeà. Coõi aáy daøi roäng baûy ngaøn do-tuaàn, phía Baéc roäng, phía Nam heïp, hình daïng nhö caùi hoøm xe. Khuoân maët cuûa ngöôøi ôû coõi aáy cuõng gioáng nhö traùi ñaát. Chö Tyø-kheo, maët baéc nuùi chuùa Tu-di do vaøng trôøi taïo thaønh, chieáu saùng chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu; maët Ñoâng do baïc trôøi taïo thaønh, chieáu saùng chaâu Phaát-baø-tyø-ñeà-ha; maët Taây do pha leâ trôøi taïo thaønh, chieáu saùng chaâu Cuø-ñaø-ni; maët Nam do löu ly xanh coõi trôøi taïo thaønh, chieáu saùng chaâu Dieâm-phuø-ñeà naøy.

Chö Tyø-kheo, chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu coù moät ñaïi thoï goïi laø Am- baø-la, thaân to baûy do-tuaàn, phaàn aên saâu döôùi ñaát laø hai möôi moát do- tuaàn, phaàn vöôït leân cao laø moät traêm do-tuaàn, caønh laù phuû che naêm möôi do-tuaàn. Chö Tyø-kheo, chaâu Phaát-baø-tyø-ñeà-ha coù moät ñaïi thoï goïi laø Ca- ñaøm-baø-phaát, thaân to baûy do-tuaàn, phaàn aên saâu döôùi ñaát laø hai möôi moát do-tuaàn, phaàn vöôït leân cao laø moät traêm do-tuaàn, caønh laù che phuû naêm möôi do-tuaàn. Chö Tyø-kheo, chaâu Cuø-ñaø-ni coù moät ñaïi thoï goïi laø Chaán-ñaàu-ca, thaân to baûy do-tuaàn... cho ñeán caønh laù phuû naêm möôi do-tuaàn. Döôùi caây aáy coù moät

con traâu ñaù, cao moät do-tuaàn. Do nhaân duyeân naøy neân goïi laø chaâu Cuø-ñaø-ni. Chö Tyø-kheo, chaâu Dieâm-phuø-ñeà aáy coù moät ñaïi thoï goïi laø Dieâm- phuø, thaân to baûy möôi do-tuaàn... cho ñeán caønh laù bao phuû naêm möôi do- tuaàn. Döôùi caây aáy coù khoái vaøng Dieâm-phuø-ñaøn cao hai möôi do-tuaàn; vì vaøng sanh ra töø döôùi caây Dieâm-phuø cho neân goïi laø Dieâm-phuø-ñaøn; vaø do ñoù coù teân laø vaøng Dieâm-phuø-ñaøn. Chö Tyø-kheo, choã ôû cuûa loaøi Roàng vaø loaøi Kim sí ñieåu coù moät ñaïi thoï teân laø Caâu-tra-dö-ma-lôïi-hoøa, thaân to baûy do-tuaàn... cho ñeán caønh laù che phuû naêm möôi do-tuaàn. Chö Tyø-kheo, choã ôû cuûa A-tu-la coù moät ñaïi thoï teân laø Tu-chaát-ñaø- la-ba-tra-la, thaân to baûy do-tuaàn... cho ñeán caønh laù che phuû naêm möôi do-tuaàn. Chö Tyø-kheo, trôøi Tam thaäp tam coù moät ñaïi thoï teân laø Ba-lôïi-cuø- tyû-ñaø-la, thaân to baûy do-tuaàn, phaàn aên saâu xuoáng ñaát hai möôi moát do- tuaàn, phaàn vöôït leân cao laø moät traêm do-tuaàn, caønh laù che phuû naêm möôi do-tuaàn. Chö Tyø-kheo, döôùi nuùi Tu-di, keá ñeán coù nuùi teân laø Khö-ñeà-la-ca, cao boán vaïn hai ngaøn do-tuaàn, treân roäng cuõng vaäy, ngay thaúng khaû aùi, do baûy baùu hôïp thaønh, ñoù laø vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo. Chö Tyø-kheo, khoaûng giöõa hai nuùi Tu-di vaø Khö-ñeà-la-ca aáy roäng taùm vaïn boán ngaøn do-tuaàn, bao boïc chung quanh laø voâ soá caùc loaøi hoa: Öu-baùt-la, Baùt-ñaàu-ma, Caâu-maâu-ñaàu, Boân-traø-lôïi-ca, Tao-kieàn-ñeà-ca che phuû khaép soâng hoà. Chö Tyø-kheo, ngoaøi nuùi Khö-ñeà-la-ca, keá ñeán coù nuùi teân laø Y-sa-

 ñaø-la, cao hai vaïn moät ngaøn do-tuaàn, treân cuõng roäng nhö vaäy, ñeïp ñeõ khaû aùi... cho ñeán maõ naõo... baûy baùu hôïp thaønh. Khoaûng giöõa hai nuùi Khö- ñeà-la-ca vaø Y-sa-ñaø-la roäng boán vaïn hai ngaøn do-tuaàn, chung quanh coù voâ soá caùc loaøi hoa: Öu-baùt-la, Baùt-ñaàu-ma, Caâu-maâu-ñaàu, Boân-traø-lôïi- ca, Tao-kieàn-ñeà-ca che phuû khaép soâng hoà. Ngoaøi nuùi Y-sa-ñaø-la, keá ñeán coù nuùi teân laø Du-kieàn-ñaø-la, cao moät vaïn hai ngaøn do-tuaàn, ôû treân cuõng roäng nhö vaäy, ñeïp ñeõ khaû aùi... cho ñeán maõ naõo... baûy baùu hôïp thaønh. Khoaûng giöõa hai nuùi Y-sa-ñaø-la vaø Du-kieàn-ñaø-la roäng hai vaïn moät ngaøn do-tuaàn, chung quanh coù voâ soá caùc loaøi hoa: Öu-baùt-la, Baùt-ñaàu-ma, Caâu-maâu-ñaàu, Boân-traø-lôïi-ca, Tao-kieàn-ñeà-ca che phuû khaép caùc soâng hoà. Ngoaøi nuùi Du-kieàn-ñaø-la, keá ñeán coù nuùi teân laø Thieän kieán cao saùu ngaøn do-tuaàn, ôû treân cuõng roäng nhö vaäy, ñeïp ñeõ khaû aùi... cho ñeán maõ naõo... baûy baùu hôïp thaønh. Khoaûng giöõa hai nuùi Du-kieàn-ñaø-la vaø Thieän kieán roäng moät vaïn hai ngaøn do-tuaàn, chung quanh coù voâ soá caùc loaøi hoa: Öu-baùt-la, Baùt-ñaàu-ma, Caâu-maâu-ñaàu, Boân-traø-lôïi-ca, Tao-kieàn-ñeà-ca che phuû khaép caùc soâng hoà. Ngoaøi nuùi Thieän kieán, keá ñeán coù nuùi teân laø Maõ baùn ñaàu, cao ba ngaøn do-tuaàn, ôû treân cuõng roäng nhö vaäy, ñeïp ñeõ khaû aùi... cho ñeán maõ naõo... baûy baùu hôïp thaønh. Khoaûng giöõa hai nuùi Thieän kieán vaø Maõ baùn ñaàu roäng saùu ngaøn do-tuaàn, chung quanh coù voâ soá caùc loaøi hoa: Öu-baùt-la, Baùt-ñaàu-ma, Caâu-maâu-ñaàu, Boân-traø-lôïi-ca, Tao-kieàn-ñeà-ca, phuû khaép soâng hoà. Ngoaøi nuùi Maõ baùn ñaàu, keá ñeán coù nuùi teân laø

Ni-daân-ñaø-la, cao moät ngaøn hai traêm do-tuaàn, ôû treân cuõng roäng nhö vaäy, ñeïp ñeõ khaû aùi… cho ñeán maõ naõo… baûy baùu hôïp thaønh. Khoaûng giöõa hai nuùi Maõ baùn ñaàu vaø Ni-daân-ñaø-la roäng hai ngaøn boán traêm do-tuaàn, chung quanh coù voâ soá caùc loaøi hoa: Öu-baùt-la, Baùt-ñaàu-ma, Caâu-maâu-ñaàu, Boân-traø-lôïi-ca, Tao-kieàn-ñeà-ca che khaép caùc soâng hoà. Ngoaøi nuùi Ni-daân-ñaø-la, keá ñeán coù nuùi teân laø Tyø-na-da-ca, cao saùu traêm do-tuaàn, ôû treân cuõng roäng nhö vaäy, ñeïp ñeõ khaû aùi… cho ñeán maõ naõo… baûy baùu hôïp thaønh. Khoaûng giöõa hai nuùi Ni-daân-ñaø-la vaø Tyø-na- da-ca roäng moät ngaøn hai traêm do-tuaàn, chung quanh coù voâ soá caùc loaøi hoa: Öu-baùt-la, Baùt-ñaàu-ma, Caâu-maâu-ñaàu, Boân-traø-lôïi-ca, Tao-kieàn- ñeà-ca che khaép caùc soâng hoà. Ngoaøi nuùi Tyø-na-da-ca, keá ñeán coù nuùi teân laø Chöôùc-ca-la (Tuøy dòch laø Luaân), cao ba traêm do-tuaàn, ôû treân cuõng roäng nhö vaäy, ñeïp ñeõ

khaû aùi… cho ñeán maõ naõo… baûy baùu hôïp thaønh. Khoaûng giöõa hai nuùi Tyø-na-da-ca vaø Chöôùc-ca-la aáy roäng saùu traêm do-tuaàn, chung quanh coù voâ soá caùc loaøi hoa… cho ñeán hoa Tao-kieàn-ñeà-ca che khaép caùc soâng hoà. Caùch nuùi Luaân vieân (Chöôùc-ca-la) khoâng xa, caïnh beân moät khoaûng ñaát troáng coû xanh phuû khaép laø bieån lôùn. Phía Baéc bieån lôùn coù moät coäi caây lôùn goïi laø caây Dieâm-phuø, thaân to baûy do-tuaàn, reã caém saâu xuoáng ñaát hai möôi moát do-tuaàn, cao moät traêm do-tuaàn… cho ñeán caønh laù che phuû boán phía naêm möôi do-tuaàn; khoaûng ñaát troáng ôû beân coû xanh phuû khaép. Keá ñeán coù röøng caây Am-baø-la, röøng caây Dieâm-phuø, röøng caây Ña-la, röøng caây Na-ña, moãi khu röøng roäng naêm möôi do-tuaàn, khoaûng ñaát troáng ôû giöõa, coû xanh moïc ñaày. Keá ñeán coù röøng caây teân laø Nam, röøng caây teân laø Nöõ, röøng San-ñaø-na, röøng Chôn-ñaø-na, moãi khu röøng roäng naêm möôi daëm; khoaûng ñaát troáng beân khu röøng, coû xanh phuû ñaày. Keá ñeán coù röøng quaû Kha-leâ-laëc, röøng quaû Tyø-heâ-laëc, röøng quaû Ma-laëc, röøng quaû Am-baø-la-ña-ca; moãi khu röøng roäng naêm möôi do-tuaàn. Keá ñeán coù röøng caây Khaû-thuø-la, röøng quaû Tyø-la, röøng quaû Baø-na-baø, röøng quaû Thaïch löïu; moãi khu röøng roäng naêm möôi do-tuaàn. Keá ñeán coù röøng OÂ boät, röøng Naïi, röøng Mía, röøng Truùc nhoû, röøng Truùc lôùn, moãi khu röøng roäng naêm möôi do-tuaàn. Keá ñeán coù röøng Lau, röøng Saäy, röøng Caùt-la, röøng Caùt-la lôùn, röøng Ca-saø-vaên-ñaø; moãi khu röøng roäng naêm möôi do-tuaàn. Keá ñeán coù röøng hoa A-ñeà-muïc-ña-ca, röøng hoa Chieâm-baø, röøng hoa Ba-tra-la, röøng hoa Töôøng vi; moãi khu röøng roäng naêm möôi do-tuaàn; vuøng ñaát troáng beân caïnh, coû xanh phuû ñaày. Laïi coù caùc ao coù caùc loaïi hoa Öu-baùt-la, Baùt-ñaàu-ma, Caâu-maâu- ñaàu, Boân-traø-lôïi-ca… phuû ñaày. Laïi coù caùc ao ñaày aép raén ñoäc; moãi ao roäng naêm möôi do-tuaàn; khoaûng ñaát troáng ôû giöõa, coû xanh phuû ñaày. Keá ñeán coù bieån teân laø OÂ-thieàn-na-ca roäng möôøi hai do-tuaàn; nöôùc ao trong maùt, vò raát ngoït ngon, eâm aû trong veo, coù baûy lôùp bôø luõy, baûy lôùp ñaù chaén, baûy lôùp lan can, baûy lôùp daây chuoâng; beân ngoaøi coù baûy lôùp haøng caây Ña-la bao boïc chung quanh, thaúng taép ñeïp ñeõ; ñeàu do maõ naõo… baûy baùu hôïp thaønh, trang trí boán phöông chung quanh, ñeàu coù theàm

baäc ñeïp ñeõ khaû aùi, cuõng do baûy baùu: vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo hôïp thaønh. Laïi coù hoa Öu-baùt-la, Baùt-ñaàu-ma, Caâu-maâu-ñaàu, Boân-traø-lôïi-ca. Hoa maøu löûa thì hieän hình löûa; hoa maøu vaøng thì hieän hình vaøng; hoa maøu xanh thì hieän hình xanh; hoa maøu ñoû thì hieän hình ñoû; hoa maøu traéng thì hieän hình traéng; maøu Baø-voâ-ñaø thì hieän hình Baø- voâ-ñaø. Hoa lôùn nhö baùnh xe, coäng nhö truïc xe, tieát ra nhöïa, maøu traéng

669 KHỞI THẾ NHÂN BỔN-CHÂU DIÊM PHÙ ĐỀ - TRƯỜNG A HÀM II nhö söõa, vò ngoït nhö maät. Chö Tyø-kheo, trong bieån OÂ-thieàn-na-ca, coù caùc ñöôøng ñi cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông, maët ñöôøng roäng möôøi hai do-tuaàn. Chö Tyø-kheo, trong coõi Dieâm-phuø-ñeà, khi Chuyeån luaân thaùnh vöông xuaát hieän thì caùc con ñöôøng döôùi bieån aáy töï nhieân hieän ra, maët nöôùc ñöùng laëng. Chö Tyø-kheo, keá beân bieån OÂ-thieàn-na-ca coù ngoïn nuùi teân laø OÂ-thieàn-giaø-la. Chö Tyø-kheo, nuùi OÂ-thieàn-giaø-la aáy ñeïp ñeõ khaû aùi, töôi toát khaû quan, coù caùc thöù caây, caùc thöù laù, caùc thöù hoa, caùc thöù quaû, caùc thöù höông vaø caùc loaøi dò thaûo, ñuû caùc loaøi chim, thuù. Nhöõng vaät coù maët treân theá gian, ôû trong nuùi OÂ-thieàn-giaø-la kia, khoâng thieáu thöù gì. Chö Tyø-kheo, nuùi OÂ-thieàn-giaø-la kia ñeïp ñeõ khaû aùi, khaû quan nhö vaäy, caùc thaày neân giöõ gìn toát nhö theá. Chö Tyø-kheo, keá nuùi OÂ-thieàn-giaø-la coù nuùi teân laø Kim hieáp. Chö Tyø-kheo, trong nuùi Kim hieáp, coù taùm vaïn caùi hang; trong caùc hang kia ñeàu coù taùm vaïn long töôïng toaøn maøu traéng cö truù trong ñoù, gioáng nhö hoa Caâu-maâu-ñaàu, baûy chi choáng ñaát, ñeàu coù thaàn thoâng, nöông hö khoâng maø ñi. Ñaàu chuùng maøu ñoû gioáng nhö loaøi truøng Nhaân-ñaø-la-cuø-ba-ca, coù saùu ngaø; ngaø chuùng nhoïn hoaét, maøu nhö maï vaøng. Chö Tyø-kheo, qua khoûi nuùi Kim hieáp coù nuùi teân laø Tuyeát sôn, cao naêm traêm do-tuaàn, roäng daøy cuõng vaäy. Nuùi aáy ñeïp ñeõ, do boán baùu hôïp thaønh, ñoù laø vaønh, baïc, löu ly, vaø pha leâ. Boán maët nuùi aáy coù boán ngoïn baèng vaøng, ñænh vöôït leân cao hai möôi do-tuaàn. Treân ñænh nuùi aáy coù ao A-naäu-ñaït. Long vöông A-naäu-ñaït cö truù trong aáy. Ao roäng daøi naêm möôi do-tuaàn. Nöôùc ao trong maùt, muøi vò ngon ngoït, trong saïch khoâng nhô, coù baûy lôùp bôø luõy, baûy lôùp theàm goã, baûy lôùp lan can, baûy lôùp daây chuoâng, bao boïc chung quanh ñeïp ñeõ khaû aùi… cho ñeán do maõ naõo… baûy baùu hôïp thaønh. Laïi coù caùc loaøi hoa: Öu-baùt-la, Baùt-ñaàu-ma, Caâu-maâu- ñaàu, Boân-traø-lôïi-ca. Caùc hoa aáy coù nhieàu maøu saéc: xanh, vaøng, ñoû, traéng, lôùn nhö baùnh xe; laïi coù ngoù, reã lôùn nhö truïc xe, nhöïa traéng nhö söõa, vò ngoït nhö maät. Chö Tyø-kheo, trong ao A-naäu-ñaït aáy coù cung ñieän cuûa Long vöông A-naäu-ñaït-ña. Cung ñieän ñoù coù naêm truï, ñeïp ñeõ khaû aùi. Long vöông A- naäu-ñaït-ña cuøng quyeán thuoäc trong ñoù vui chôi, thoï höôûng naêm duïc cuûa chö Thieân, ñaày ñuû khoaùi laïc. Chö Tyø-kheo, phía Ñoâng ao A-naäu-ñaït coù con soâng Haèng, töø mieäng voi chaûy ra, hoøa nhaäp naêm traêm soâng, chaûy vaøo bieån Ñoâng. Phía Nam ao A-naäu-ñaït coù soâng Taân-ñaàu, töø mieäng traâu chaûy ra, hoøa nhaäp

naêm taêm soâng, chaûy vaøo bieån Nam. Phía Taây ao A-naäu-ñaït, coù soâng Baïc-xoa, töø mieäng ngöïa chaûy ra, hoøa nhaäp naêm traêm soâng, chaûy vaøo bieån Taây. Phía Baéc ao A-naäu-ñaït coù soâng Tö-ñaø, töø mieäng sö töû chaûy ra, hoøa nhaäp naêm traêm soâng, chaûy vaøo bieån Baéc. Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân gì maø vò Long vöông aáy ñöôïc goïi laø A-naäu-ñaït-ña? Chö Tyø-kheo, coù ba nhaân duyeân. Ba nhaân duyeân aáy laø gì? Chö Tyø- kheo, trong chaâu Dieâm-phuø coù choã ôû cuûa caùc roàng, chæ töø Long vöông A-naäu-ñaït-ña, coøn caùc roàng khaùc, thì thoï höôûng khoaùi laïc, lieàn coù caùc vaät noùng rôi treân thaân, caùc roàng aáy ñeàu maát hình saéc loaøi trôøi, hieän hình saéc loaøi raén. Caùc roàng chòu noãi khoå ñoù coøn Long vöông A-naäu-ñaït-ña khoâng coù vieäc nhö vaäy. Ñoù laø nhaân duyeân thöù nhaát. Chö Tyø-kheo, trong chaâu Dieâm-phuø, chæ töø Long vöông A-naäu- ñaït-ña, coøn caùc roàng khaùc khi du hí höôûng laïc, ñeàu coù gioù noùng thoåi ñeán chaïm vaøo thaân chuùng, laøm maát hình saéc loaøi trôøi, hieän hình saéc loaøi raén, neân coù khoå nhö vaäy. Ñoù laø nhaân duyeân töù hai. Chö Tyø-kheo, trong chaâu Dieâm-phuø, khi caùc roàng coù söï du hí höôûng laïc thì coù vua cuûa loaøi Kim sí ñieåu bay vaøo cung cuûa chuùng. Khi chuùng thaáy Kim sí ñieåu vöông thì loøng sanh sôï haõi; vì sôï haõi neân lieàn maát hình saéc loaøi trôøi, hieän hình saéc loaøi raén, chòu ñaày ñuû caùc khoå. Long vöông A-naäu-ñaït-ña khoâng nhö vaäy. Neáu Kim sí ñieåu vöông phaùt sanh yù nghó theá naøy: “Nay ta muoán vaøo cung ñieän cuûa Long vöông A-naäu-ñaït- ña, thì khi aáy Kim sí ñieåu kia bò quaû baùo baïi lieät neân töï thoï khoå, khoâng theå vaøo ñöôïc cung ñieän cuûa Long vöông A-naäu-ñaït-ña. Chö Tyø-kheo, ñoù laø nhaân duyeân thöù ba. Do nhaân duyeân aáy neân goïi laø A-naäu-ñaït-ña. Chö Tyø-kheo, veà phía Nam nuùi Tuyeát khoâng xa, coù thaønh teân laø Tyø-xaù-ly. Phía Baéc cuûa thaønh Tyø-xaù-ly, coù baûy nuùi Ñen; phía Baéc nuùi Ñen laïi coù nuùi Höông. Trong nuùi Höông aáy, coù voâ soá vò Khaån-na-la. ÔÛ ñoù thöôøng coù tieáng ca vuõ aâm nhaïc. Nuùi aáy coù nhieàu caùc loaïi caây, caây toûa ra caùc muøi höông, laø choã ôû cuûa caùc thaàn ñaïi oai ñöùc. Chö Tyø-kheo, trong nuùi Höông ñoù coù hai hang baùu: Moät laø Taïp saéc, hai laø Thieän taïp saéc, ñeïp ñeõ khaû aùi… cho ñeán do maõ naõo… baûy baùu hôïp thaønh. Moãi hang roäng daøi naêm möôi do-tuaàn, meàm maïi trôn laùng, chaïm vaøo gioáng nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà-ca. Chö Tyø-kheo, ôû trong hai hang Taïp saéc vaø Thieän taïp saéc, coù moät vò Caøn-thaùt-baø vöông teân laø Voâ tyû duï cuøng vôùi naêm traêm Khaån-na-la nöõ

671 KHỞI THẾ NHÂN BỔN-CHÂU DIÊM PHÙ ĐỀ - TRƯỜNG A HÀM II

ñaàu Töôïng vöông Thieän truï. Khi Long töôïng ñaïi vöông Thieän truï, ôû trong ao Maïn-ñaø-kieát-ni, töï do theo yù thích, taém röûa du hí, vui chôi thoaûi maùi, thoï höôûng khoaùi laïc roài, aên ngoù sen cuûa caùc long töôïng daâng hieán, treân ñaàu keát hoa Öu- baùt-la vaø caùc thöù hoa khaùc… trang söùc roài ra khoûi ao, leân ñöùng treân bôø. Khi aáy taùm ngaøn long töôïng lieàn phaân taùn vaøo trong taùm ngaøn ao, tuøy yù taém röûa, töï do du hí, höôûng thoï khoaùi laïc, roài cuøng aên ngoù sen trong ao. AÊn xong, cuõng duøng hoa Öu-baùt-la vaø caùc thöù hoa khaùc töï keát leân ñaàu roài, cuøng tuï hoïp, ñeán beân Long töôïng vöông Thieän truï; ñeán

nôi, voøng quanh boán phía. Baáy giôø Ñaïi long töôïng vöông Thieän truï cuøng vôùi taùm ngaøn Long töôïng vöông kia tröôùc sau daãn ñi trôû veà röøng thoï vöông Ta-la Thieän truï. Treân ñöôøng ñi, caùc long töôïng, hoaëc caàm loïng traéng che, hoaëc caàm quaït ma-ni traéng quaït; laïi coù chö thaàn chôi caùc loaïi aâm nhaïc ñi tröôùc môû ñöôøng. Luùc baáy giôø, Ñaïi long töôïng vöông Thieän truï veà ñeán ñaïi laâm Ta-la Thieän truï, ôû döôùi caây lôùn tuøy yù ñöùng naèm. Khi aáy taùm ngaøn Long töôïng kia cuõng ñeàu ñeán döôùi taùm ngaøn caây Ta-la khaùc, ñi, ñöùng, naèm, ngoài töï taïi an laïc. ÔÛ trong röøng caây Ta-la aáy, coù caây, goác cuûa noù coù chu vi saùu taàm, hoaëc coù caây coù chu vi baûy taàm, taùm taàm, hoaëc chín taàm, möôøi taàm; coù caây goác cuûa noù tôùi möôøi hai taàm; coøn caây thoï vöông Ta-la Thieän truï, goác cuûa noù chu vi tôùi möôøi saùu taàm. Taïi röøng taùm ngaøn caây Ta-la aáy, neáu coù laù uùa vaøng ruïng xuoáng thì lieàn coù gioù thoåi bay ra ngoaøi, laøm saïch khu röøng. Khi taùm ngaøn Long töôïng kia baøi tieát phaåm ueá thì coù caùc Daï-xoa queùt doïn mang ñoå. Chö Tyø-kheo, trong coõi Dieâm-phuø, neáu khi coù Chuyeån luaân thaùnh vöông xuaát hieän thì trong taùm ngaøn long töôïng aáy, coù long töôïng nhoû nhaát, haèng ngaøy cöù moãi buoåi saùng, ñeán tröôùc Chuyeån luaân thaùnh vöông haàu haï phuïng söï; nhaân ñoù ñöôïc goïi laø Ñieàu thieän töôïng vöông. Laïi Ñaïi vöông long töôïng Thieän truï aáy vaøo ngaøy raèm saùng sôùm thöùc daäy, ñi ñeán choã Thieân Ñeá-thích, ñöùng ôû tröôùc cöûa ñeå nhaän söï sai baûo. Chö Tyø-kheo, Ñaïi vöông long töôïng Thieän truï coù thaàn thoâng nhö vaäy, coù oai ñöùc nhö vaäy, tuy sanh trong loaøi suùc sanh nhöng cuøng loaïi vôùi loaøi Roàng neân coù söùc oai thaàn lôùn nhö theá. Caùc thaày neân luoân nhôù nhö vaäy.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.